

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

29 novembre 2011

**PROPOSITION DE LOI**

**portant diverses dispositions relatives  
à la réduction de la charge de travail  
et à la poursuite de l'informatisation  
au sein de la justice**

AMENDEMENTS

N° 94 DE MME DÉOM

Art. 50/2 (*nouveau*)

**Insérer un chapitre 8/1, rédigé comme suit:**

*“Chapitre 8/1. La réorganisation des greffes des tribunaux de travail”.*

JUSTIFICATION

L'amendement proposé tend à insérer un chapitre 8/1 dans la proposition de loi dans l'objectif de soulager quelque peu la surcharge de travail des greffes des tribunaux du travail suite aux nombreuses procédures en règlement collectif de dettes. Pour ce faire, ce chapitre introduit les changements suivants dans le Titre IV de la Cinquième partie du Livre IV du Code judiciaire, intitulé “Du règlement collectif de dettes”.

Documents précédents:

Doc 53 **1804/ (2011/2012):**

001: Proposition de loi de Mme Becq et consorts.  
002: Addendum.  
003 et 004: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 november 2011

**WETSVOORSTEL**

**houdende diverse bepalingen  
inzake werklastvermindering  
en informatiseringsvooruitgang  
binnen justitie**

AMENDEMENTEN

Nr. 94 VAN MEVROUW DÉOM

Art. 50/2 (*nieuw*)

**Een hoofdstuk 8/1 invoegen, luidende:**

*“Hoofdstuk 8/1. De reorganisatie van de griffies van de arbeidsrechtbanken”.*

VERANTWOORDING

Het voorgestelde amendement strekt ertoe in het wetsvoorstel een hoofdstuk 8/1 in te voegen teneinde de werklast van de griffies van de arbeidsrechtbanken als gevolg van de vele procedures tot collectieve schuldenregeling enigszins te verlichten. Met dit hoofdstuk worden daartoe de volgende wijzigingen aangebracht in boek IV, deel V, titel IV van het Gerechtelijk Wetboek, met als opschrift “Collectieve schuldenregeling.”

Voorgaande documenten:

Doc 53 **1804/ (2011/2012):**

001: Wetsvoorstel van mevrouw Becq c.s.  
002: Addendum.  
003 en 004: Amendementen.

## N° 95 DE MME DÉOM

Art. 50/1 (nouveau)

**Dans le chapitre 8/1 précité, insérer un article 50/1, rédigé comme suit:**

*“Art. 50/1. Dans l’article 1675/2, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998, les modifications suivantes sont apportées:*

*1/ les mots “le plan” sont remplacés par les mots “la procédure”;*

*2/ les mots “premier alinéa, 1° et 3° à 5°,” sont abrogés.”*

## JUSTIFICATION

Le premier article de ce chapitre met sur un pied d'égalité les différentes raisons de révocations des procédures de règlement collectif de dettes. Jusqu'à présent, si un débiteur ne respecte pas ses obligations, il lui est possible de réintroduire une demande après la révocation de son plan, ceci sans devoir attendre un délai de 5 ans. Ceci provoque dès lors une augmentation des demandes répétées introduites au greffe. Afin de limiter ces réintroductions, nous proposons d'imposer le délai de 5 ans qui est prévu pour les autres raisons, liées à une fraude de la part du débiteur. Nous en profitons pour indiquer clairement qu'il s'agit de la révocation de la procédure en entier et non pas du plan uniquement. Certains tribunaux auraient eu des problèmes d'interprétation de la disposition et cette clarification permettrait d'écarter toute mauvaise interprétation.

Version consolidée:

Art. 1675/2. <Inséré par L 1998-07-05/57, art. 2, En vigueur: 01-01-1999> Toute personne physique (...), qui n'a pas la qualité de commerçant au sens de l'article 1<sup>er</sup> du Code de commerce, peut, si elle n'est pas en état, de manière durable, de payer ses dettes exigibles ou encore à échoir et dans la mesure où elle n'a pas manifestement organisé son insolvabilité, introduire devant le juge une requête visant à obtenir un règlement collectif de dettes. <L 2004-07-16/31, art. 136, 046; En vigueur: 01-10-2004>

Si la personne visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> a eu autrefois la qualité de commerçant, elle ne peut introduire cette requête que six mois au moins après la cessation de son commerce ou, si elle a été déclarée en faillite, après la clôture de la faillite.

La personne dont la procédure de règlement amiable ou judiciaire a été révoqué en application de l'article 1675/15, § 1<sup>er</sup>, ne peut introduire une requête visant à obtenir un règlement collectif de dettes, pendant une période de cinq ans à dater du jugement de révocation.

## Nr. 95 VAN MEVROUW DÉOM

Art. 50/1 (nieuw)

**In het voornoemde hoofdstuk 8/1, een artikel 50/1 invoegen, luidende:**

*“Art. 50/1. In artikel 1675/2, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1/ het woord “aanzuiveringsregeling” wordt vervangen door het woord “aanzuiveringsprocedure”;*

*2/ de woorden “eerste lid, 1° en 3° tot 5°,” worden opgeheven.”*

## VERANTWOORDING

Het eerste artikel van dit hoofdstuk stelt de verschillende redenen voor de herroeping van de procedure tot collectieve schuldenregeling op gelijke voet. Tot nu toe kan een schuldenaar die niet aan zijn verplichtingen voldoet, na de herroeping van zijn plan opnieuw een verzoek indienen zonder 5 jaar te hoeven wachten. Dat veroorzaakt derhalve een toename van de herhaalde bij de griffie ingediende verzoeken. Om die wederindieningen te beperken, stellen wij voor de termijn van 5 jaar verplicht te maken die geldt voor de andere redenen in verband met fraude vanwege de schuldenaar. Wij maken van de gelegenheid gebruik om duidelijk aan te geven dat het om de herroeping van de hele procedure gaat, en niet alleen die van het plan. Sommige rechtbanken zouden problemen hebben gehad met de interpretatie van de bepaling en dank zij deze verduidelijking kunnen verkeerde interpretaties worden voorkomen.

Geconsolideerde tekst:

Art. 1675/2. <Ingevoegd bij W 1998-07-05/57, art. 2, Inwerkingtreding: 01-01-1999> Elke natuurlijke persoon (...), die geen koopman is in de zin van artikel 1 van het Wetboek van Koophandel kan, indien hij niet in staat is om, op duurzame wijze, zijn opeisbare of nog te vervallen schulden te betalen en voor zover hij niet kennelijk zijn onvermogen heeft bewerkstelligd, bij de rechter een verzoek tot het verkrijgen van een collectieve schuldenregeling indienen. <L 2004-07-16/31, art. 136, 046; Inwerkingtreding: 01-10-2004>

Indien de in het eerste lid bedoelde persoon vroeger koopman is geweest, kan hij dat verzoek slechts indienen ten minste zes maanden na het stopzetten van zijn handel of, zo hij failliet werd verklaard, na de sluiting van het faillissement.

De persoon van wie de minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsprocedure werd herroepen bij toepassing van artikel 1675/15, § 1, kan gedurende een periode van vijf jaar te rekenen van de datum van het vonnis van herroeping geen verzoekschrift tot het verkrijgen van een collectieve schuldenregeling indienen.]

## N° 96 DE MME DÉOM

Art. 50/2 (nouveau)

**Dans le chapitre 8/1 précité, insérer un article 50/2, rédigé comme suit:**

*“Art. 50/2. L'article 1675/2, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998, est remplacé par ce qui suit:*

*“La personne à charge de laquelle une décision de révocation a été prononcée en application de l'article 1675/15 § 1<sup>er</sup>, ne peut introduire une requête visant à obtenir un règlement collectif de dettes, pendant une période de cinq ans à dater de ce jugement.”*

## JUSTIFICATION

Le premier article de ce chapitre met sur un pied d'égalité les différentes raisons de révocations des procédures de règlement collectif de dettes. Jusqu'à présent, si un débiteur ne respecte pas ses obligations, il lui est possible de réintroduire une demande après la révocation de son plan, ceci sans devoir attendre un délai de 5 ans. Ceci provoque dès lors une augmentation des demandes répétées introduites au greffe. Afin de limiter ces réintroductions, nous proposons d'imposer le délai de 5 ans qui est prévu pour les autres raisons, liées à une fraude de la part du débiteur. Nous en profitons pour indiquer clairement qu'il s'agit de la révocation de la procédure en entier et non pas du plan uniquement. Certains tribunaux auraient eu des problèmes d'interprétation de la disposition et cette clarification permettrait d'écarter toute mauvaise interprétation.

## N° 97 DE MME DÉOM

Art. 50/3 (nouveau)

**Dans le chapitre 8/1 précité, insérer un article 50/3, rédigé comme suit:**

*“Art. 50/3. Dans l'article 1675/8 du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par les deux alinéas suivants:*

*“Le débiteur et les tiers sont tenus de délivrer au médiateur de dettes chargé d'une procédure de règlement amiable ou judiciaire, à sa demande, toutes informations et pièces pertinentes sur des opérations accomplies par le débiteur et sur la composition et la localisation du patrimoine de celui-ci.*

## Nr. 96 VAN MEVROUW DÉOM

Art. 50/2 (nieuw)

**In het voornoemde hoofdstuk 8/1, een artikel 50/2 invoegen, luidende:**

*“Art. 50/2. Artikel 1675/2, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998, wordt vervangen door wat volgt:*

*“De persoon ten laste van wie met toepassing van artikel 1675/15, § 1, een beslissing tot herroeping is uitgesproken, kan gedurende een periode van vijf jaar te rekenen van de datum van het vonnis van herroeping geen verzoekschrift tot het verkrijgen van een collectieve schuldenregeling indienen”.*

## VERANTWOORDING

Het eerste artikel van dit hoofdstuk stelt de verschillende redenen voor de herroeping van de procedure tot collectieve schuldenregeling op gelijke voet. Tot nu toe kan een schuldenaar die niet aan zijn verplichtingen voldoet, na de herroeping van zijn plan opnieuw een verzoek indienen zonder 5 jaar te hoeven wachten. Dat veroorzaakt derhalve een toename van de herhaalde bij de griffie ingediende verzoeken. Om die wederindieningen te beperken, stellen wij voor de termijn van 5 jaar verplicht te maken die geldt voor de andere redenen in verband met fraude vanwege de schuldenaar. Wij maken van de gelegenheid gebruik om duidelijk aan te geven dat het om de herroeping van de hele procedure gaat, en niet alleen die van het plan. Sommige rechtbanken zouden problemen hebben gehad met de interpretatie van de bepaling en dank zij deze verduidelijking kunnen verkeerde interpretaties worden voorkomen.

## Nr. 97 VAN MEVROUW DÉOM

Art. 50/3 (nieuw)

**In het voormelde hoofdstuk 8/1 een artikel 50/3 invoegen, luidende:**

*“Art. 50/3. In artikel 1675/8 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998, wordt het eerste lid vervangen door twee nieuwe leden, luidende:*

*“De schuldenaar en de derden moeten de schuldbemiddelaar die is belast met een procedure van minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling, alle relevante informatie en stukken over door de schuldenaar uitgevoerde verrichtingen en over de samenstelling en de vindplaats van diens vermogen bezorgen.*

*À défaut pour les parties ou pour les tiers de communiquer les informations et pièces pertinentes sollicitées par le médiateur de dettes, le tribunal, saisi conformément à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3, peut ordonner leur production conformément aux articles 877 à 882, le cas échéant sous peine d'astreinte".*

#### JUSTIFICATION

Le second article donne au médiateur, auxiliaire de justice, d'emblée le droit de demander des informations complémentaires aux tiers, et bien sûr au débiteur. Au cas où ce pouvoir n'était pas clairement repris dans la décision d'admissibilité, l'intervention du juge n'est donc plus nécessaire puisque ce pouvoir découlerait de la loi. Cela permet donc d'éviter une intervention systématique du juge, qui d'ailleurs devait suivre la procédure assez lourde prévue à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3. Une sécurité reste prévue en permettant au tiers et au débiteur de s'opposer à la demande du médiateur.

L'auteur de l'amendement ont supprimé les mots proposés: "le débiteur ou le tiers peut s'opposer à la demande auprès du juge saisi de la procédure de RCD par simple déclaration écrite déposée ou expédiée au greffe". En effet, si le débiteur ou le tiers contestent, il leur suffira de ne pas répondre à la demande du médiateur, qui ne pourra faire autrement que saisir le juge conformément à l'article 1675/14 § 2 al. 3 qui traite des difficultés soulevées en cours d'élaboration ou d'exécution du plan. Cette première phrase était donc surabondante.

De la même manière que ce que la loi du 13 août 2011 réformant la procédure de liquidation-partage judiciaire (*M.B.* 14 septembre 2011) a apporté comme modifications, les auteurs de l'amendement pensent qu'il est utile de prévoir par l'ajout du dernier alinéa le même mécanisme en cas d'inertie ou d'inaction des acteurs du règlement collectif de dettes qui ont connaissance d'événements nouveaux dans la situation patrimoniale du requérant.

*Ingeval de partijen of de derden verzuimen de door de schuldbemiddelaar gevraagde relevante informatie en stukken te bezorgen, kan de overeenkomstig artikel 1675/14, § 2, derde lid, geadieerde rechtbank krachtens de artikelen 877 tot 882 gelasten dat die informatie en stukken worden overgelegd, zo nodig op straffe van een dwangsom".*

#### VERANTWOORDING

Het tweede artikel geeft de schuldbemiddelaar, als medewerker van het gerecht, van meet af aan het recht bijkomende informatie te vragen aan de derden en uiteraard ook aan de schuldenaar. Ingeval die bevoegdheid niet uitdrukkelijk wordt vermeld in de beschikking van toelaatbaarheid, hoeft de rechter niet langer op te treden; die bevoegdheid vloeit dan immers voort uit de wet. Aldus wordt voorkomen dat de rechter stelselmatig moet optreden; bovendien zou die in dat geval de nogal omslachtige procedure als bepaald bij artikel 1675/14, § 2, derde lid, moeten toepassen. De derden en de schuldenaar beschikken nog altijd over een vangnet, in die zin dat zij zich kunnen verzetten tegen het verzoek van de schuldbemiddelaar.

Het amendement strekt ertoe de volgende bepaling weg te laten: de schuldenaar of de derde kunnen zich bij de rechter bij wie de vordering tot aanzuiveringsregeling werd ingesteld, tegen het verzoek verzetten via een eenvoudige schriftelijke verklaring, die ter griffie wordt neergelegd of aan de griffie wordt verzonden. Als de schuldenaar of de derde het verzoek willen betwisten, zal het volstaan dat zij het verzoek van de schuldbemiddelaar niet beantwoorden; deze laatste zal dan niet anders kunnen dan de rechter te adiëren overeenkomstig artikel 1675/14, § 2, derde lid, waarin wordt verwezen naar moeilijkheden die de uitwerking of de uitvoering van de aanzuiveringsregeling belemmeren. Die eerste zin was dus overbodig geworden.

In dezelfde geest van de wijzigingen die werden aangebracht door de wet van 13 augustus 2011 houdende hervorming van de procedure van gerechtelijke vereffening-verdeling (*Belgisch Staatsblad*, 14 september 2011), achten de indieners het nuttig een lid toe te voegen om te voorzien in hetzelfde mechanisme ingeval de partijen bij de aanzuiveringsregeling kennis krijgen van nieuwe elementen aangaande de vermogenstoestand van de verzoeker, doch getuigen van daadloosheid of stilzitten.

## N° 98 DE MME DÉOM

Art. 50/4 (*nouveau*)

**Dans le chapitre 8/1 précité, insérer un article 50/4, rédigé comme suit:**

*“Art. 50/4. Dans l’article 1675/9, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et modifié par la loi du 29 mai 2000, les mots “copie de la requête,” sont abrogés.”*

## JUSTIFICATION

Le troisième article supprime l’obligation de joindre une copie de la requête à tous les créanciers. Cette obligation s’avère être une tâche peu utile (les créanciers n’ayant souvent qu’un intérêt limité à cette copie) et surtout très onéreuse en temps pour les greffes. Cette suppression n’empêche nullement les créanciers d’en demander une copie directement au greffe.

## N° 99 DE MME DÉOM

Art. 50/5 (*nouveau*)

**Dans le chapitre 8/1 précité, insérer un article 50/5, rédigé comme suit:**

*“Art. 50/5. Dans l’article 1675/9 du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998, sont apportées les modifications suivantes:*

*1/ au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “avec accusé de réception” après les mots “lettre recommandée à la poste” sont abrogés;*

*2/ au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 13 décembre 2005, les mots “avec accusé de réception” après les mots “lettre recommandée à la poste” sont abrogés.”*

## JUSTIFICATION

Cet article fait en sorte qu’il n’est plus nécessaire que le plan soit adressé au requérant et aux créanciers avec un accusé de réception. Une lettre recommandée suffit. Le premier avantage est qu’il ne sera plus nécessaire que le juge vérifie durant la procédure que tous les accusés de réception ont bien été reçus. Cela permet également de diminuer les coûts, tant postaux que les émoluments des médiateurs. Par ailleurs, les modes de communications seraient mieux uniformisés.

Cet article vient réaliser la même modification que celle prévue à l’article suivant qui modifie l’article 1675/10, § 4 dans le même sens.

## Nr. 98 VAN MEVROUW DÉOM

Art. 50/4 (*nieuw*)

**In voornoemd hoofdstuk 8/1, een artikel 50/4 invoegen, luidende:**

*“Art. 50/4. In artikel 1675/9, § 1, 2<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en gewijzigd bij de wet van 29 mei 2000, worden de woorden “een afschrift van het verzoekschrift,” opgeheven.”*

## VERANTWOORDING

Dit artikel doet de verplichting om alle schuldeisers een afschrift van het verzoekschrift te bezorgen, vervallen. Die verplichting is niet erg nuttig (dat afschrift is voor de schuldeisers immers vaak van weinig belang) maar is voor de griffies vooral erg tijdrovend. Het wegvallen van die verplichting belet de schuldeisers in geen geval rechtstreeks bij de griffie een afschrift te vragen.

## Nr. 99 VAN MEVROUW DÉOM

Art. 50/5 (*nieuw*)

**In voornoemd hoofdstuk 8/1, een artikel 50/5 invoegen, luidende:**

*“Art. 50/5. In artikel 1675/9 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1/ in § 2, eerste lid, worden de woorden “met ontvangstbericht” na de woorden “ter post aangetekende brief” opgeheven;*

*2/ in § 3, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 13 december 2005, worden de woorden “met ontvangstbericht” na de woorden “ter post aangetekende brief” opgeheven.”*

## VERANTWOORDING

Dit artikel zorgt ervoor dat het plan niet langer tegen ontvangstbewijs aan de verzoeker en aan de schuldeisers moet worden bezorgd. Voortaan volstaat een ter post aangetekende brief. Het eerste voordeel daarvan is dat de rechter tijdens de procedure niet meer hoeft na te gaan of alle ontvangstbewijzen terdege zijn ontvangen. Bovendien leidt dit tot een daling van zowel de verzendingskosten als van de kosten verbonden aan de bezoldiging van de schuldbemiddelaars. De communicatiewijze wint op die manier trouwens ook aan eenvormigheid.

Dit artikel brengt dezelfde wijziging aan als het volgende artikel, dat artikel 1675/10, § 4, in dezelfde zin wijzigt.

## N° 100 DE MME DÉOM

Art. 50/6 (nouveau)

**Dans le chapitre 8/1 précité, insérer un article 50/6, rédigé comme suit:**

*“Art. 50/6. Dans l'article 1675/10, § 4, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et modifié par la loi du 13 décembre 2005, les mots “avec accusé de réception” sont chaque fois abrogés.”*

## JUSTIFICATION

Le quatrième article fait en sorte qu'il n'est plus nécessaire que le plan soit adressé au requérant et aux créanciers avec un accusé de réception. Une lettre recommandée suffit. Le premier avantage est qu'il ne sera plus nécessaire que le juge vérifie durant la procédure que tous les accusés de réception ont bien été reçus. Cela permet également de diminuer les coûts, tant postaux que les émoluments des médiateurs. Par ailleurs, les modes de communications seraient mieux uniformisés.

## N° 101 DE MME DÉOM

Art. 50/7 (nouveau)

**Dans le chapitre 8/1 précité, insérer un article 50/7, rédigé comme suit:**

*“Art. 50/7. À l'article 1675/15 du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et modifié par la loi du 13 décembre 2005 et par la loi du 6 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:*

*1/ il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>/1, rédigé comme suit:*

*“§ 1/1. La fin du plan de règlement amiable ou judiciaire peut être décidée par le juge devant lequel la cause est ramenée à la demande du débiteur par le biais d'une simple déclaration écrite déposée ou expédiée au greffe.”;*

*2/ il est inséré un paragraphe 2/1, rédigé comme suit:*

*“§ 2/1. En cas de révocation conformément au § 1<sup>er</sup> ou dans le cas où il est mis fin au règlement collectif de dettes conformément au § 1/1, le juge décide concomitamment du partage et de la destination des sommes disponibles sur le compte de la médiation conformément aux règles du droit commun du concours*

## Nr. 100 VAN MEVROUW DÉOM

Art. 50/6 (nieuw)

**In voornoemd hoofdstuk 8/1, een artikel 50/6 invoegen, luidende:**

*“Art. 50/6. In artikel 1675/10, § 4, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2005, worden telkens de woorden “met ontvangstbericht” opgeheven.”*

## VERANTWOORDING

Dit artikel zorgt ervoor dat het plan niet langer tegen ontvangstbewijs aan de verzoeker en aan de schuldeisers moet worden bezorgd. Voortaan volstaat een ter post aangetekende brief. Het eerste voordeel daarvan is dat de rechter tijdens de procedure niet meer hoeft na te gaan of alle ontvangstbewijzen terdege zijn ontvangen. Bovendien leidt dit tot een daling van zowel de verzendingskosten als van de kosten verbonden aan de bezoldiging van de schuldbemiddelaars. De communicatiewijze wint op die manier trouwens ook aan eenvormigheid.

## Nr. 101 VAN MEVROUW DÉOM

Art. 50/7 (nieuw)

**In het voormelde hoofdstuk 8/1, een artikel 50/7 (nieuw) invoegen, luidende:**

*“Art. 50/7. In artikel 1675/15 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2005 en de wet van 6 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1) er wordt een § 1/1 ingevoegd, luidende:*

*“§ 1/1. Het einde van de minnelijke of de gerechtelijke aanzuiveringsregeling kan worden uitgesproken door de rechter aan wie de zaak op verzoek van de schuldenaar, door een eenvoudige schriftelijke verklaring neergelegd op de griffie of aan de griffie verzonden, opnieuw wordt voorgelegd.”;*

*2) er wordt een § 2/1 ingevoegd, luidende:*

*“§ 2/1. In geval van herroeping overeenkomstig § 1, of in het geval dat de collectieve schuldenregeling wordt beëindigd overeenkomstig § 1/1, beslist de rechter gelijktijdig over de verdeling en de bestemming van de bedragen die beschikbaar zijn op de bemiddelingsrekening, overeenkomstig de gemeenrechtelijke*

*sous réserve des causes légales ou conventionnelles de préférence.”;*

*3° au paragraphe 3, les mots “ou dans le cas où il est mis fin au règlement collectif de dettes” sont insérés entre les mots “En cas de révocation” et “, les créanciers”;*

*4° le paragraphe 3 est complété par les mots “, sans préjudice du § 2/1.”.*

#### JUSTIFICATION

Le cinquième article permet qu'un débiteur demande lui-même la fin de la procédure. Dès lors, des procédures pourraient se clore dans les cas où le débiteur lui-même estime que la procédure n'a plus d'intérêt. La décision du juge, qui garde un pouvoir d'appréciation, pourrait être rendue par ordonnance. L'article clarifie également le sort du compte de médiation lors de la clôture. Actuellement, il existe un certain flou quant à cette question et cette précision permettra certainement une gestion claire et efficace de la clôture. Il est prévu de même sur base de quels règles le juge doit opérer le partage. L'expression “règles du droit commun du concours sous réserve des causes légales ou conventionnelles de préférence” permet de viser les règles générales du concours, telles qu'elles peuvent être visées dans la loi du 16 décembre 1851, ainsi que leurs exceptions sans avoir à les citer de manière exhaustive.

Le paragraphe 3 de l'article est la conséquence de ces deux modifications.

Les auteurs de l'amendement ont également tenu à préciser que le partage des sommes disponibles s'effectuait selon les règles de droit commun prévues par la loi hypothécaire.

#### N° 102 DE MME DÉOM

Art. 50/8 (*nouveau*)

**Dans le chapitre 8/1 précité, insérer un article 50/8, rédigé comme suit:**

*“Art. 50/8. À l'article 1675/16 du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et remplacé par la loi du 6 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:*

*1/ au paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots “et les décisions visées à l'article 1675/19, § 3,” sont insérés entre les mots “dettes” et “sont”;*

*regels inzake de samenloop, onverminderd de wettige of overeengekomen redenen van voorrang.”;*

*3) in § 3 worden tussen de woorden “In geval van herroeping” en de woorden “herwinnen de schuldeisers” de woorden “of in het geval dat de collectieve schuldenregeling wordt beëindigd,” ingevoegd;*

*4) paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden “, onverminderd § 2/1”.*

#### VERANTWOORDING

Op grond van artikel 5 kan een schuldenaar zelf om de beëindiging van de regeling verzoeken, waardoor regelingen zouden kunnen worden beëindigd in de gevallen waarin de schuldenaar zelf meent dat de regeling geen zin meer heeft. De rechter, die een beoordelingsbevoegdheid behoudt, kan zich bij beschikking uitspreken. Het artikel scheidt tevens duidelijkheid over wat met de bemiddelingsrekening moet gebeuren wanneer de regeling wordt beëindigd. Aangezien daarover thans heel wat onduidelijkheid heerst, kan die precisering beslist bijdragen tot een duidelijke en efficiënte sluitingsregeling. Tevens wordt bepaald op grond van welke regels de rechter de beschikbare bedragen moet verdelen. Dankzij de formulering “gemeenrechtelijke regels inzake de samenloop, onverminderd de wettige of overeengekomen redenen van voorrang” kunnen de algemene regels inzake de samenloop worden toegepast, als bedoeld in de wet van 16 december 1851, alsook de uitzonderingen op die regels, zonder die exhaustief te moeten opsommen.

Paragraaf 3 van het artikel vloeit voort uit die beide wijzigingen.

De indiener van het amendement staat er tevens op te preciseren dat de verdeling van de beschikbare bedragen gebeurt volgens de gemeenrechtelijke bepalingen van de hypotheekwet.

#### Nr. 102 VAN MEVROUW DÉOM

Art. 50/8 (*nieuw*)

**In hetzelfde hoofdstuk 8/1, een artikel 50/8 invoegen, luidende:**

*“Art. 50/8. In artikel 1675/16 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en vervangen bij de wet van 6 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1/ in § 1, worden de woorden “en de in artikel 1675/19, § 3, bedoelde beslissingen” ingevoegd tussen de woorden “collectieve schuldenregeling” en het woord “worden”;*

2/ il est inséré un paragraphe 2/1, rédigé comme suit:

“§ 2/1. La décision de remplacement visée à l'article 1675/17, § 4, est notifiée par le médiateur de dettes remplaçant, par lettre recommandée à la poste, aux créanciers et aux débiteurs de revenus.”;

3/ le paragraphe 3 est complété par la phrase suivante:

“La décision de remplacement visée à l'article 1675/17, § 4, n'est notifiée qu'au médiateur de dettes remplacé, au médiateur de dettes remplaçant et au débiteur.”.

#### JUSTIFICATION

Le sixième article comporte deux éléments. Tout d'abord, il simplifie l'envoi des décisions de type administratives prévues à l'article 1675/19, § 3 du Code judiciaire (état des frais du médiateur, etc.). Ces décisions ont un impact limité sur la médiation et se font de manière assez automatique. Le fait de les envoyer sous pli simple limiterait les coûts de l'envoi et diminuerait la charge de travail en ce qu'ils sont plus rapides à faire. Ensuite, l'article introduit une nouvelle manière de communiquer les remplacements de médiateurs de dettes. Dans certains cas, un remplacement procède de la cessation d'activités d'un médiateur. Une multitude de dossiers risquent de devoir être transmis d'un médiateur à un ou plusieurs autres. Les greffes ne peuvent résorber le retard qu'engendreraient les notifications de ces remplacements à toutes les parties. Il est donc proposé que la notification aux créanciers et débiteurs de revenus (par exemple un employeur) soit effectuée par le médiateur remplaçant, par lettre recommandée. Si la répartition des dossiers de règlement collectif de dettes s'opère judicieusement, la charge de travail serait répartie entre les différents médiateurs ayant repris les dossiers et le greffe véritablement soulagé.

N° 103 DE MME DÉOM

Art. 50/9 (nouveau)

**Dans le chapitre 8/1 précité, insérer un article 50/9, rédigé comme suit:**

“Art. 50/9. Dans l'article 1675/17, § 4, du même Code, inséré par la loi du 13 décembre 2005, le mot “est” dans la dernière phrase est remplacé par les mots “peut être”.

2/ er wordt een § 2/1 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. De in artikel 1675/17, § 4, bedoelde beslissing tot vervanging wordt door de vervangende schuldbemiddelaar bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de schuldeisers en van de schuldenaars van inkomsten.”;

3/ paragraaf 3 wordt aangevuld met de volgende zin:

“De in artikel 1675/17, § 4, bedoelde beslissing tot vervanging wordt alleen ter kennis gebracht van de vervangen schuldbemiddelaar, van de vervangende schuldbemiddelaar en van de schuldenaar.”.

#### VERANTWOORDING

Het zesde artikel omvat twee aspecten. Ten eerste voorziet het in een vereenvoudigde verzending van de beslissingen van administratieve aard als bedoeld in artikel 1675/19, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek (staat der kosten van de schuldbemiddelaar enzovoort). Deze beslissingen hebben een beperkte weerslag op de bemiddeling en komen betrekkelijk automatisch tot stand. Een versturing per gewone brief zou de verzendingskosten ervan beperken en zou de werklast verminderen doordat dergelijke brieven sneller kunnen worden gereedgemaakt. Vervolgens stelt het artikel in uitzicht dat de vervangingen van schuldbemiddelaars op een andere manier zullen worden meegedeeld. In sommige gevallen vloeit een vervanging voort uit de stopzetting van de activiteiten van een schuldbemiddelaar. Tal van dossiers dreigen te moeten worden verstuurd van de ene schuldbemiddelaar naar een of meer andere. De griffies kunnen de vertraging welke die kennisgevingen van die vervangingen aan alle partijen meebrengen niet wegwerken. Daarom wordt voorgesteld dat de kennisgeving aan de schuldeisers en schuldenaars van inkomsten (bijvoorbeeld een werkgever) per aangetekende brief wordt verricht door de vervangende schuldbemiddelaar. Indien de verdeling van de dossiers inzake collectieve schuldenregeling op doordachte wijze gebeurt, zou de werklast worden gespreid over de verschillende schuldbemiddelaars die de dossiers hebben overgenomen, en zou de griffie echt werkoverlast worden bespaard.

Nr. 103 VAN MEVROUW DÉOM

Art. 50/9 (nieuw)

**In hetzelfde hoofdstuk 8/1, een artikel 50/ 9 invoegen, luidende:**

“Art. 50/9. In artikel 1675/17, § 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 december 2005, worden de woorden “wordt vooraf” vervangen door de woorden “kan vooraf worden”.



## JUSTIFICATION

Le septième et dernier article supprime l'obligation d'entendre le médiateur lors de son remplacement. Dans de nombreux cas, cette audition n'est pas nécessaire, par exemple lorsqu'il a donné son avis par écrit ou lorsque la raison de son remplacement est due à une cessation d'activités. Dans de telles situations, une convocation est inutile. Il serait toutefois pertinent de maintenir un pouvoir d'appréciation au juge quant à la nécessité de la convocation; ainsi que de permettre au médiateur de se faire entendre si celui-ci le souhaite.

Valérie DÉOM (PS)

## VERANTWOORDING

Het zevende en laatste artikel voorziet in de opheffing van de verplichting om de schuldbemiddelaar bij zijn vervanging te horen. In veel gevallen is het niet nodig hem te horen, bijvoorbeeld wanneer hij zijn mening schriftelijk te kennen heeft gegeven of wanneer de reden voor zijn vervanging het gevolg is van een stopzetting van de activiteiten. In dergelijke situaties is een oproeping nutteloos. Niettemin ware het relevant de beoordelingsbevoegdheid van de rechter te handhaven omtrent de noodzaak van een oproeping, alsmede de schuldbemiddelaar toe te staan te worden gehoord indien hij dat wenst.